

# **WORD AND TEXT**

*A Journal of Literary Studies and Linguistics*

## **THE PLACE OF TRANSLATION**

Edited by  
M. Teresa CANEDA CABRERA  
and Rui CARVALHO HOMEM

**Vol. II, Issue 2**  
**December / 2012**  
ISSN 2069-9271  
Online ISSN: 2247 – 9163

**Editor-in-chief:**

Laurent Milesi, Cardiff University (Centre for Critical and Cultural Theory), United Kingdom

**Founding Member:**

Gabriela Duda, Universitatea Petrol-Gaze din Ploiești, Romania

**Executive Editors:**

Arleen Ionescu, Universitatea Petrol-Gaze din Ploiești, Romania

Marius Nica, Universitatea Petrol-Gaze din Ploiești, Romania

**Editorial Board:**

Gustavo Rinaldi Althoff, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Brazil

Ivan Callus, University of Malta

Teresa Caneda Cabrera, University of Vigo, Spain

Norbert Col, Université Bretagne Sud, Lorient, France

Stefan Herbrechter, Heidelberg University, Germany/ Coventry University, United Kingdom

Ludmilla Kostova, St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Turnovo, Bulgaria

Ioana Galleron, Université Bretagne Sud, Lorient, France

Mihaela Irimia, Universitatea din București, Romania

Erika Mihalycsa, Universitatea Babes Bolyai, Cluj Napoca, Romania

Christopher Müller, Cardiff University, United Kingdom

Adrian Oțoiu, Universitatea de Nord, Baia Mare, Romania

Manuela Rossini, University of Bern (Institute of Advanced Study in the Humanities and the Social Sciences), Switzerland

Răzvan Săftoiu, Universitatea Petrol-Gaze din Ploiești, Romania

**Advisory Board:**

Daniel Ferrer, ITEM-CNRS (Institut des Textes et Manuscrits Modernes), directeur Équipe Joyce, Paris, France

Jean-Michel Rabaté, Pennsylvania University (Vartan Gregorian Professor in the Humanities), U.S.A.

Valerie Minogue, Swansea University (Emeritus Professor), United Kingdom

Catherine Belsey, Swansea University, United Kingdom

Domnița Tomescu, Universitatea Petrol-Gaze din Ploiești, Romania

**Proofreaders:**

Mihaela Iancu, Universitatea Petrol-Gaze din Ploiești, Romania

AnaMaria Schwab, Universitatea Spiru Haret, București, Romania

**Webmaster:**

Maria Paraschiv, Universitatea Petrol-Gaze din Ploiești, Romania

*Word and Text - A Journal of Literary Studies and Linguistics* (ISSN 2069-9271, online ISSN: 2247 – 9163), formerly entitled *Buletinul Universității Petrol-Gaze din Ploiești, Seria Filologie*, is a bi-annual peer-reviewed international journal in critical theory and linguistics. It publishes essays and reviews in English and French which explore general critical theory and its application to literature, as well as general and applied linguistics.

Website: <http://jls.upg-ploiesti.ro>

Editorial Office: UPG Ploiești

Bd. București, no. 39, Ploiești, Romania

Tel.: 0244 575292; Fax: 0244 575847

E-mail: [wordandtext2011@gmail.com](mailto:wordandtext2011@gmail.com)